

**ASSOCIATION DES SECRETAIRES GENERAUX DE PARLEMENTS**  
**ASSOCIATION OF SECRETARIES GENERAL OF PARLIAMENTS**

**Session d'octobre 2017 – Saint-Pétersbourg / *October session 2017 - St Petersburg***

**PROJET D'ORDRE DU JOUR DE LA CONFERENCE / *DRAFT ORDERS OF THE DAY OF THE CONFERENCE***

Ce projet d'ordre du jour a été préparé par le Président par intérim de l'ASGP, sur la base des thèmes proposés lors de la dernière session de Dhaka et des propositions de communications reçues depuis celle-ci. Il n'a pas été soumis au Comité exécutif ni adopté en séance plénière, et est donc susceptible de modifications.

*This draft agenda has been drawn up by the Acting President of the ASGP, based upon the proposals made at the last meeting in Dhaka and the proposals for papers which have been received since then. It has not been examined by the Executive Committee nor adopted by the Association and is therefore subject to change.*

**Dimanche 15 octobre (journée complète) / Sunday 15 October (all day)**

**Programme culturel**

*Les hôtes russes ont organisé un programme culturel d'une journée :*

**9h00-9h30 : rassemblement au Palais de Tauride**

Photographie et transfert

**10h20 : Visite guidée de la Cathédrale Saint-Sauveur-sur-le-Sang-versé**

11h40 : marche pour rejoindre le Musée Russe

**12h00 : Visite guidée du Musée Russe**

13h30 : transfert pour rejoindre le bateau au Cavalier de Bronze

**14h00 : Croisière déjeunatoire sur la Neva**

16h00 : arrimage et transfert à pied

**16h30 : Visite guidée du Musée de l'Ermitage**

**19h00 : Ballet sur la scène du théâtre de l'Ermitage : « Fairy Dolls », de Josef Bayer, interprété par l'Académie de Ballet Vaganova.**

**19h45 : cocktail au foyer de l'Ermitage**

21h00 : transfert vers les hôtels

Pour de plus amples détails, veuillez-vous reporter au programme joint.

**Cultural programme**

*The Russian hosts have arranged a full day's cultural programme:*

**9.00 – 9.30 am: Gather at Tavrishesky Palace**

*Photographs and transfer*

**10.20 am: Guided tour, Church of the Savior on Spilled Blood**

*11.40 Walk to Russian Museum*

**12.00 Guided tour, Russian Museum**

*13.30 Transfer to boat at Bronze Horseman*

**14.00 Lunch cruise across the Neva Delta**

*16.00 Docking and transfer on foot*

**16.30 Guided tour, State Hermitage Museum**

**19.00 Ballet on stage of Hermitage theatre: "Fairy Dolls" from the original by Josef Bayer, performed by the Vaganova Ballet Academy**

**19.45 Cocktail reception in foyer of Hermitage**

*21.00 Transfer to hotels*

*For full details please see separate programme*

**Lundi 16 octobre (matin) / Monday 16 October (morning)**

<p style="text-align: right;"><b>9h30</b></p>	<p style="text-align: right;"><b>9.30 am</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Réunion du Comité exécutif</li></ul>	<p><i>Meeting of the Executive Committee</i></p>
<p style="text-align: center;">***</p>	<p style="text-align: center;">***</p>
<p style="text-align: right;"><b>11h</b></p>	<p style="text-align: right;"><b>11 am</b></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ouverture de la session</li></ul>	<p><i>Opening of the session</i></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ordre du jour de la session</li></ul>	<p><i>Orders of the day of the Conference</i></p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nouveaux membres</li></ul>	<p><i>New members</i></p>
<p style="text-align: center;">***</p>	<p style="text-align: center;">***</p>
<ul style="list-style-type: none"><li>Souhais de bienvenue et <u>présentation</u> du système parlementaire du Russie par M. Sergey Martynov, Secrétaire général du Conseil de la Fédération de l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie</li></ul>	<p><i>Welcome and <u>presentation</u> on the parliamentary system in Russia by Mr Sergey Martynov, Secretary General of the Council of the Federation of the Federal Assembly of the Russian Federation</i></p>
<ul style="list-style-type: none"><li><u>Communication</u> de M. Gali Massa HAROU, Secrétaire général adjoint de l'Assemblée nationale du Tchad : «La question du quorum dans la procédure de mise en accusation des membres du Gouvernement et du Président de la République »</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li><i><u>Communication</u> by Mr Gali Massa HAROU, Deputy Secretary General of the National Assembly of Chad: "The issue of quorum in relation to accusations made against members of the Government and the President of the Republic"</i></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li><u>Communication</u> de M. Philippe SCHWAB, Secrétaire général de l'Assemblée fédérale de Suisse: «Administration conjointe des deux Chambres dans les parlements bicaméraux »</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li><i><u>Communication</u> by Mr Philippe SCHWAB, Secretary General of the Federal Assembly of Switzerland: "The joint administration of two chambers in bicameral parliaments"</i></li></ul>

**Lundi 16 octobre (après-midi) / Monday 16 October (afternoon)**

**14h30**

**Thème : L'information et la participation des citoyens**

- Communication de M. Najib EL KHADI, Secrétaire général de la Chambre des représentants du Maroc : «la participation des citoyens au processus législatif »
- Communication de Sheikh Ali bin Nasir bin Hamed AL-MAHROOQI, Secrétaire général du Conseil consultatif d'Oman : « Sujet à confirmer »
- Communication de M. György SUCH, Directeur général de l'Assemblée nationale de Hongrie : «ParLex: une nouvelle methode de legislation électronique à l'Assemblée nationale de Hongrie»

Débat général: Rôle et fonctionnement du Parlement dans les situations de crise

Conduite du débat : M. Philippe SCHWAB, Secrétaire général de l'Assemblée fédérale de Suisse

**16h : Heure limite de dépôt des candidatures pour l'élection destinée à pourvoir le poste de Président de l'ASGP**

**2.30 pm**

**Theme : Public participation and communication**

- Communication by Mr Najib EL KHADI, Secretary General of the Chamber of Representatives, Morocco: "Citizen participation in the legislative process"
- Communication by Sheikh Ali bin Nasir bin Hamed AL-MAHROOQI, Secretary General of the Omani Consultative Council: "Subject tbc"
- Communication by Mr György SUCH, Director General of the Hungarian National Assembly: "ParLex: a new method for e-legislation in the Hungarian National Assembly"

General debate: The Role and workings of Parliament in crisis situations

Moderator: Mr Philippe SCHWAB, Secretary General of the Federal Assembly of Switzerland

**4 pm: Deadline for nominations for the post of President of the ASGP**

**Mardi 17 octobre (matin) / Tuesday 17 October (morning)**

**9h30**

- Réunion du Comité exécutif

\*\*\*

**10h**

**Thème : Les élections**

- Communication de M. Christophe PALLEZ, Secrétaire général de la Questure de l'Assemblée nationale française : « Le renouvellement massif des députés français lors des élections législatives de juin 2017 »

**11h: Élection destinée à pourvoir le poste de Président de l'ASGP**

**11h : Heure limite de dépôt des candidatures pour l'élection destinée à pourvoir le poste de Vice-Président de l'ASGP**

**11h30**

Départ en bus pour un déjeuner de travail à l'Assemblée Législative de Saint-Petersbourg (Palais Mariinsky)

**9.30 am**

- *Meeting of the Executive Committee*

\*\*\*

**10.00 am**

**Theme: Elections**

- Communication by Christophe PALLEZ, Secretary General of the Questure of the French National Assembly: "The large-scale renewal of French MPs following the general elections of June 2017."

**11h: Election to the post of President of the ASGP**

**11 am : Deadline for nominations for the post of Vice-President of the ASGP**

**11.30 am**

*Depart by bus for working lunch at the Legislative Assembly of Saint Petersburg (Mariinsky Palace)*

**Mardi 17 octobre (après-midi) / Tuesday 17 October (afternoon)**

**15h30**

**Thème : Le temps parlementaire**

Débat général : Les méthodes de gestion du temps de parole dans les assemblées parlementaires

Conduite du débat : M. José Manuel ARAÚJO, Secrétaire général adjoint de l'Assemblée de la République du Portugal

Le temps de parole constitue un élément clé du débat parlementaire et de la confrontation des points de vue, qui sont l'essence même du mandat parlementaire et du rôle du Parlement.

Les questions, les demandes de clarification, le débat, sont des garanties du bon fonctionnement de la démocratie. Cela est valable pour le processus législatif comme pour le contrôle parlementaire.

La plupart des parlements ont cherché, au fil du temps, à maîtriser le temps de parole en poursuivant deux objectifs: donner aux groupes majoritaires et d'opposition un temps qui soit proportionnel, et éviter la tenue de trop longues discussions qui requièrent une profonde connaissance du sujet et sont difficilement conciliables avec le temps médiatique.

Ainsi, différents modèles ont été adoptés, en plénière comme en commission, afin de faciliter la présidence des débats et de garantir à chacun la possibilité d'intervenir.

**16h30 : Élection destinée à pourvoir le poste de Vice-Président de l'ASGP**

**16h30 : Heure limite de dépôt des candidatures pour l'élection destinée à pourvoir des postes au Comité exécutif (membres ordinaires)**

**3.30 pm**

**Theme : Time management**

General debate: Management of speaking time in parliamentary debates

Moderator: Mr José Manuel ARAÚJO, Deputy Secretary General of the Assembly of the Republic of Portugal

*Speaking time is a key issue when it comes to parliamentary debate, and the confrontation of differing points of view, which are themselves an integral part of an MP's mandate and Parliament's role.*

*Questions, the demand for clarification, and debates themselves, guarantee the proper functioning of democracy. This applies both to the legislative process and also to political scrutiny.*

*Most parliaments have sought, over time, to control speaking times, with two objectives: to give majority groups and the opposition a proportional amount of time; and to avoid too many lengthy discussions that require an in-depth understanding of the subject but which are not media-friendly.*

*Thus, different models have been adopted, in plenary or in committees, which facilitate the management of the discussions by the respective Speaker/chairmen and ensure that everyone has time to speak.*

**4.30 pm: Election to the post of Vice-President of the ASGP**

**4.30 pm: Deadline for nominations for vacant posts on the Executive Committee (ordinary members)**

**Mercredi 18 octobre (matin) / Wednesday 18 October (morning)**

**9h30**

- Réunion du Comité exécutif

\*\*\*

**10h**

**Thème : Les organes paraparlementaires (groupes interparlementaires, groupes d'amitié et clubs parlementaires)**

- Communication de M. José Manuel ARAÚJO, Secrétaire général adjoint de l'Assemblée de la République du Portugal : « Les organes paraparlementaires – formats et cadre juridique »

Débat général : L'opposition parlementaire

Conduite du débat : M. Manohar Prasad BHATTARAI Secrétaire général du Parlement du Népal

**11h : Élection destinée à pourvoir postes au Comité exécutif (membres ordinaires)**

**9.30 am**

- *Meeting of the Executive Committee*

\*\*\*

**10.00 am**

**Theme: Parliamentary groupings (interparliamentary groups, friendship groups and parliamentary clubs)**

- Communication by José Manuel ARAÚJO, Deputy Secretary General of the Assembly of the Republic of Portugal: "Parliamentary groupings- formats and legal framework"

General debate: The Opposition

*Moderator: Mr Manohar Prasad BHATTARAI Secretary General of Parliament of Nepal*

**11 am: Election to vacant posts on the Executive Committee (ordinary members)**

**Mercredi 18 octobre (après-midi) / Wednesday 18 October (afternoon)**

**14h30**

- Présentation sur les développements récents au sein de l'UIP
- Questions administratives
- Projet d'ordre du jour de la prochaine session à Genève (Suisse), 24-28 mars 2018

**2.30 pm**

- *Presentation on recent developments in the IPU*
- *Administrative questions*
- *Draft agenda for the next meeting in Geneva (Switzerland), 24 – 28 March 2018*